

ISTRUZIONI PER L'INSTALLAZIONE DEGLI ACCESSORI SUL SISTEMA "LINEALUCE"
INSTRUCTIONS FOR FITTING ACCESSOIRES ON THE "LINEALUCE" SYSTEM
MODE D'INSTALLATION DES ACCESSOIRES SUR LE SYSTÈME "LINEALUCE"
INSTALLATIONSANLEITUNGEN FÜR DIE ZUBEHÖRTEILE VON SYSTEMA "LINEALUCE"
INSTRUCTIES VOOR HET INSTALLEREN VAN DE ACCESSOIRES OP HET SYSTEEM "LINEALUCE"

INSTRUCCIONES PARA INSTALACION DE ACCESORIOS EN EL SISTEMA "LINEALUCE"
INSTALLATIONSVEJLEDNING TIL TILBEHØR TIL "LINEALUCE"-SYSTEMET
INSTALLASJONSANVISNING FOR EKSTRAUTSTYR PÅ SYSTEMET "LINEALUCE"
INSTALLATIONSANVISNINGAR FÖR TILLBEHÖR PÅ "LINEALUCE"-SYSTEMET
ИНСТРУКЦИИ ПО МОНТАЖУ АКСЕССУАРОВ ДЛЯ СИСТЕМЫ "LINEALUCE"
在"LINEALUCE"系统上安装附件的指导

ATTENZIONE:

LA SICUREZZA DELL'APPARECCHIO E' GARANTITA SOLO CON L'USO APPROPRIATO DELLE SEGUENTI ISTRUZIONI; PERTANTO E' NECESSARIO CONSERVARLE.

WARNING:

THE SAFETY OF THIS FIXTURE IS GUARANTEED ONLY IF YOU COMPLY WITH THESE INSTRUCTIONS; REMEMBER TO CONSERVE IN A SAFE PLACE.

ATTENTION:

LA SECURITE DE L'APPAREIL N'EST GARANTIE QU'EN CAS D'UTILISATION CORRECTE DES INSTRUCTIONS SUIVANTES; IL FAUT PAR CONSEQUENT LES CONSERVER.

ACHTUNG:

DIE SICHERHEIT DES GERÄTES WIRD NUR DURCH SACHGEMÄSSE BEFOLGUNG NACHSTEHENDER ANWEISUNGEN GEWÄHRLEISTET; IHRE AUFBEWAHRUNG IST DESHALB SEHR WICHTIG.

ATTENTIE:

DE VEILIGHEID VAN DE APPARATUUR IS SLECHTS DAN GEGARANDEERD ALS MEN DE VOLGENDE INSTRUKTIES STRIKT OPVOLGT; DAAROM MOET MEN ZE OOK BEWAREN.

ATENCION:

LA SEGURIDAD DEL APARATO SE GARANTIZA SOLO CUMPLIENDO CUIDADOSAMENTE LAS SIGUIENTES INSTRUCCIONES; POR ELLO, ES NECESARIO CONSERVARLAS.

BEMÆRK:

SIKKERHEDEN VED BRUG AF ARMATURET KAN KUN GARANTERES, HVIS DISSE ANVISNINGER FØLGES; SØRG DERFOR FOR AT GEMME DEM.

ADVARSEL:

SIKKERHETEN TIL DETTE APPARATET GARANTERES KUN HVIS DU OVERHOLDER DISSE INSTRUKSJONENE; HUSK Å OPPBEVARE DEM PÅ ET TRYGT STED.

OBSERVERA!

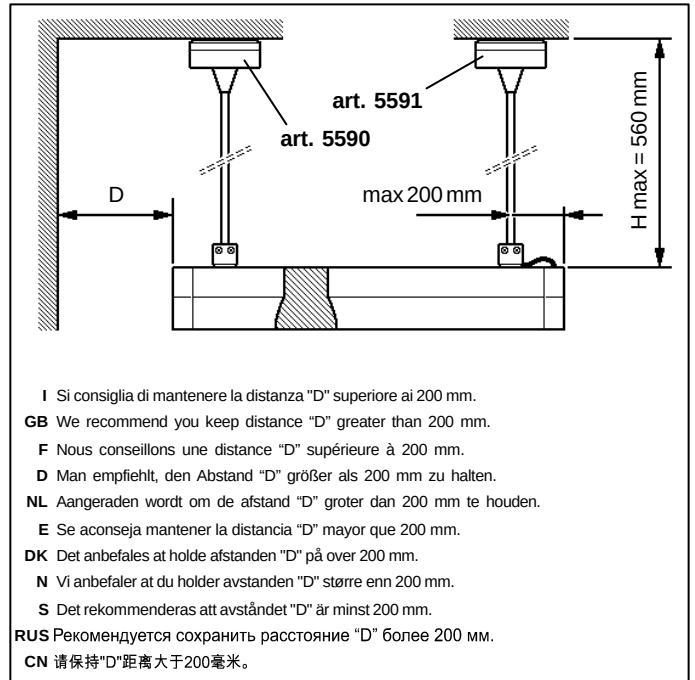
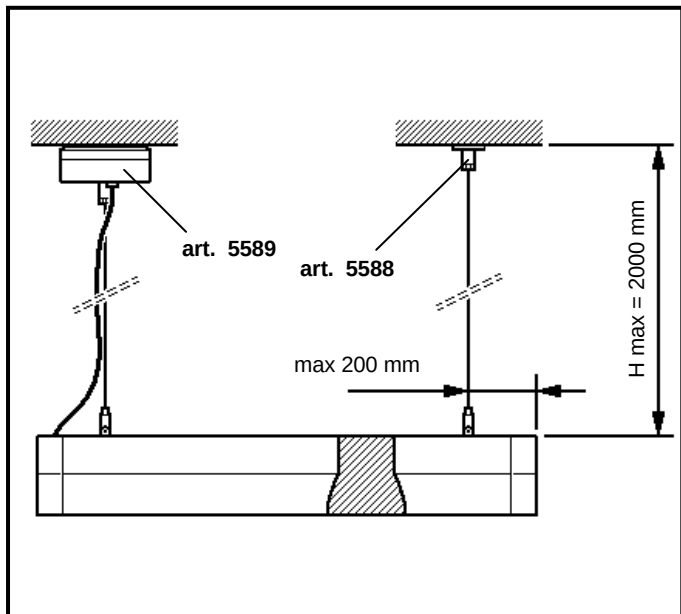
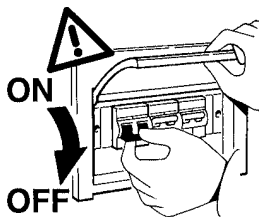
UTRUSTNINGENS SÄKERHET KAN ENDAST GARANTERAS OM DESSA ANVISNINGAR RESPEKTERAS I DETALJ. SPARA DÄRFÖR DESSA ANVISNINGAR FÖR FRAMTIDA KONSULTATION.

ВНИМАНИЕ:

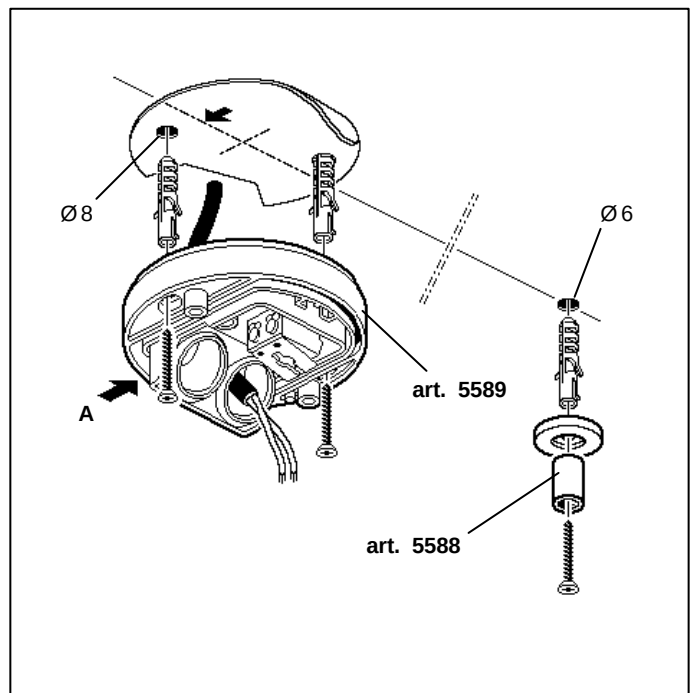
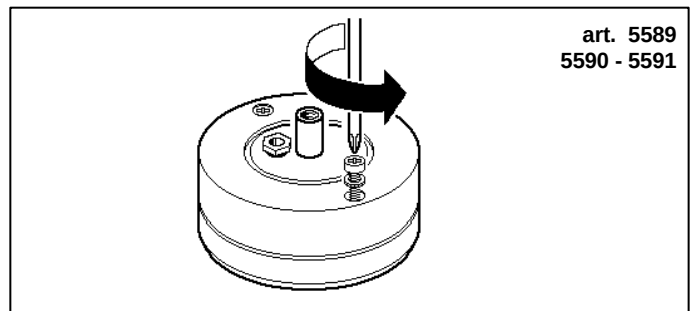
МЫ ГАРАНТИРУЕМ БЕЗОПАСНУЮ ЭКСПЛУАТАЦИЮ ИЗДЕЛИЯ ТОЛЬКО ПРИ СОБЛЮДЕНИИ СЛЕДУЮЩИХ ИНСТРУКЦИЙ; С ЭТОЙ ЦЕЛЬЮ НЕОБХОДИМО СОХРАНИТЬ ДАННУЮ БРОШЮРУ.

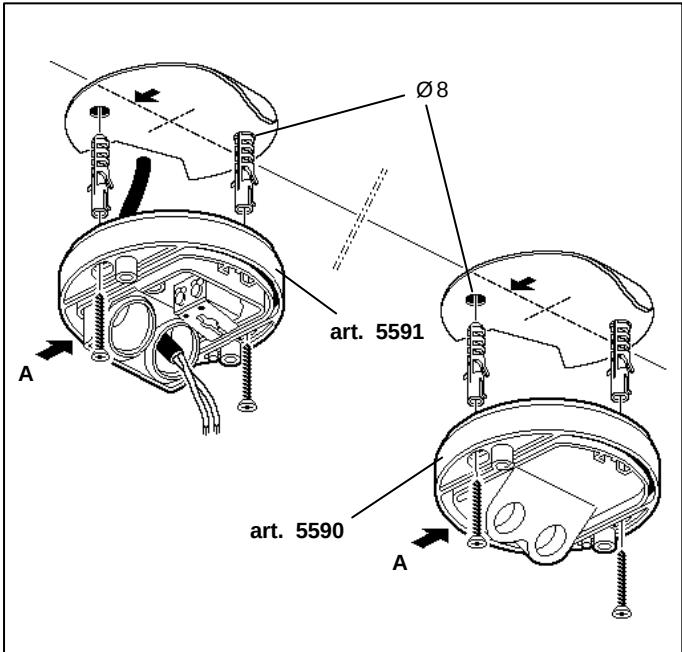
警告:

为确保该装置安全, 请遵守操作指示; 并于安全场所放置。



ISTRUZIONI D'INSTALLAZIONE E CABLAGGIO ELETTRICO
INSTALLATION INSTRUCTIONS AND ELECTRIC CONTROL GEAR
MODE D'INSTALLATION ET D'ELECTRIFICATION
ANWEISUNGEN FÜR MONTAGE UND ELEKTRISCHE VERDRÄHTUNG
INSTRUCTIES VOOR HET INSTALLEREN EN DE ELECTRICHE AANSLUITING
INSTRUCCIONES DE INSTALACION Y CABLEAJE ELECTRICO
INSTALLATIONSANVISNINGAR OG ELEKTRISK LEDNINGSFÖRNING
INSTALLASJONSANVISNINGER OG ELEKTRISK KABLING
INSTALLATIONSANVISNINGAR OCH ELEKTRISK KABELDRAGNING
ИНСТРУКЦИИ ПО МОНТАЖУ И ЭЛЕКТРОПРОВОДКЕ
安装及电气连接的说明



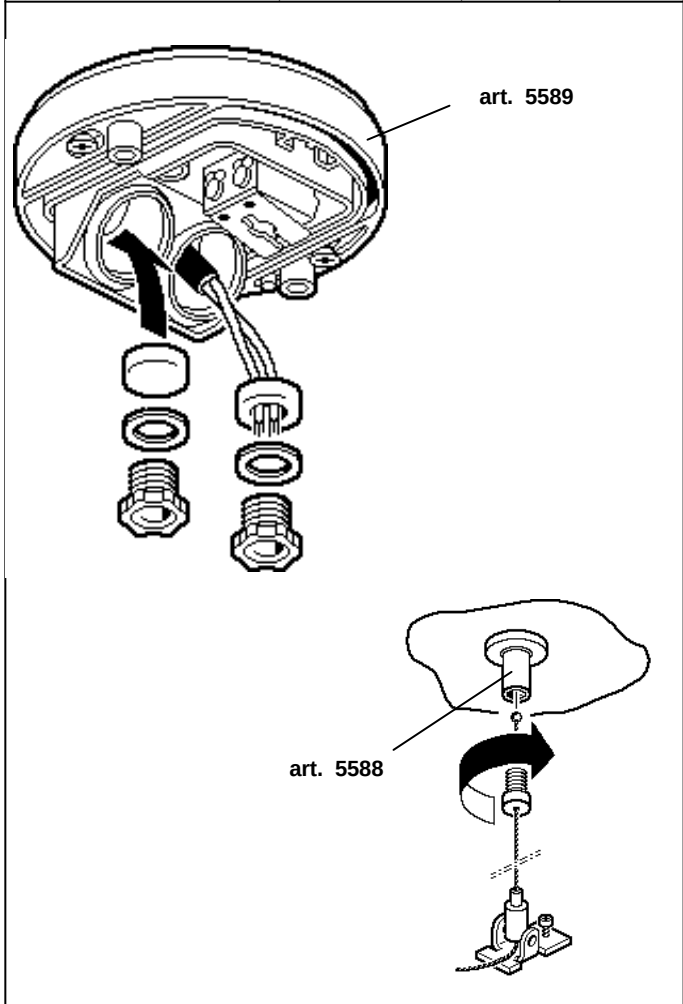


- I Per il passaggio del cavo d'alimentazione é possibile sfondare la parete in corrispondenza della freccia "A".
- GB The supply cable can be run through the walls (an opening can be made in them) where indicated with the arrow "A".
- F Pour le passage du câble d'alimentation, on peut défoncer les parois au niveau des flèches "A".
- D Für den Durchgang des Versorgungskabels können die Wände an den durch Pfeile "A" gekennzeichneten Stellen durchstoßen werden.
- NL Voor het passeren van de voedingskabel kunt u leidingen in de muren maken waar de pijlen "A" zijn.
- E Para introducir el cable de alimentación es posible traspasar las paredes a la altura de las flechas "A".
- DK Ved føring af forsyningskablet er det muligt at gennembryde væggene i overensstemmelse med pilene "A".
- N For passing av matekabelen er det mulig å lage hull i veggene ved pilene "A".
- S För dragningen av matningskabeln kan hål göras i väggarna vid pilarna "A".
- RUS Для пропускания сетевого кабеля можно проломить стенки в точке, обозначенной стрелками «А».
- CN 可以在标有箭头“A”的墙壁上钻孔通过电源电线。

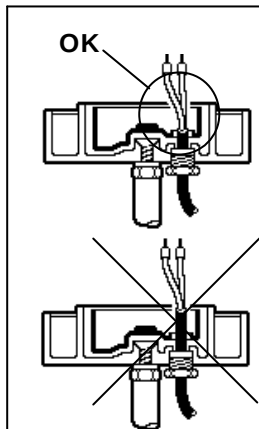
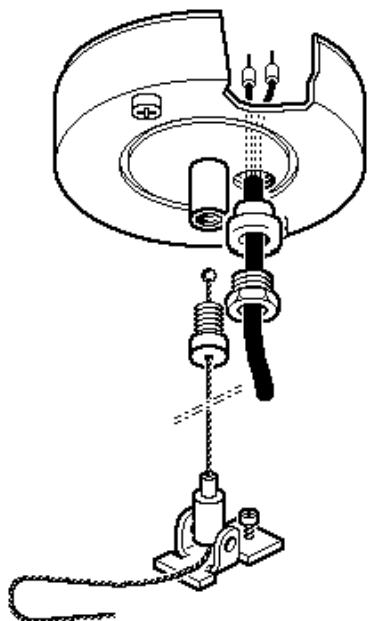
- I Per il cablaggio elettrico utilizzare cavi con doppio isolamento. L'utilizzo dei cavi con sezione 2,5 mm² è relativo al cablaggio passante tra le basette (*).
- GB Use cable with double insulation for the electric wiring. The wires with a 2.5 mm² cross-section are used for the wiring passing between the bases (*).
- F Pour le câblage électrique, utiliser des câbles à double isolation. Les câbles ayant 2,5 mm² de section sont utilisés pour le câblage traversant entre les patères (*).
- D Für die elektrische Verdrahtung sind Kabel mit doppelter Isolierung zu verwenden. Der Einsatz der Kabel mit Durchschnit 2,5 mm² bezieht sich auf die Durchgangsverkabelung zwischen den Anschlussdosen. (*).
- NL Gebruik dubbel-geïsoleerde kabels voor de elektrische aansluiting. Het gebruik van kabels met sectie 2,5 mm² heeft betrekking op de bekabeling die door de voetstukjes loopt (*).
- E Para el cableado eléctrico servirse de cables con doble aislamiento. El uso de los cables con sección de 2,5 mm² es relativo al cable que pasa entre las cajas (*).
- DK De anvendte ledninger skal have dobbelt isolering. Brug af ledninger med et snit på 2,5 mm² afhænger af ledningsføringen mellem pladerne (*).
- N Bruk kabel med dobbelt isolasjon til elektrisk kabling. Ledningene med tverrsnitt på 2,5 mm² brukes til kablingen mellom basene (*).
- S Använd elkablar med dubbel isolering för kabeldragningen. Användning av kablar med tvärsnitt 2,5 mm² gäller den genomgående kabeln mellan uttagsplintarna (*).
- RUS Для монтажа кабелепроводки используйте провода с двойной изоляцией. Использование проводов сечением 2,5 мм2 относится к кабелепроводке, проходящей между установочными коробками (*).
- CN 针对架线，使用双重绝缘的电缆。对于联通于地基间的配线，使用横截面为2.5mm的电线。

TIPO DI APPLICAZIONE TYPE OF APPLICATION TYPE D'APPLICATION ANWENDUNGSART HET SOORT VAN TOEPASSING TIPO DE APLICACIÓN ANVENDELSESOMRÅDE BRUKSOMRÅDE TYP AV ANVÄNDNING НАЗНАЧЕНИЕ 适用类型	TIPO CAVO - TYPE OF CABLE TYPE CÂBLE - KABELTYP TYPE KABEL - TIPO CABLE LEDNINGSTYPE - TYPE KABEL KABELTYP ТИП ПРОВОДА - 电缆种类	
	SIGLA-ABBREVIATION SIGLE-ABKÜRZUNG CODENUMMER-SIGLA SYMBOL - FORKORTELTSE FÖRKORTNING ОБОЗНАЧЕНИЕ 缩写字母	Sezione-Section Section-Querschnitt Doorsnede-Sección Snit-Tverrsnitt Tvärsnitt (mm²) Сечение 部分
INTERNA - INDOOR INTÉRIEURE - INNEN BINNENKANT - INTERNA INDENDØRS-INNENDØRS INTERN ВНУТРЕННИЙ - 室内	H05VV - F	2 x 1
		2 x 1,5
		2 x 2,5 (*)
ESTERNA OUTDOOR EXTÉRIEURE AUBEN BUITENKANT EXTERNA UDENDØRS UTENDØRS EXTERN НАРУЖНЫЙ 室外	H05RN - F	2 x 1
	H07RN - F	2 x 1
		2 x 1,5
	FG7OR	2 x 1,5 (D max = 11,5 mm)
		2 x 2,5 (*) (D max = 11,5 mm)

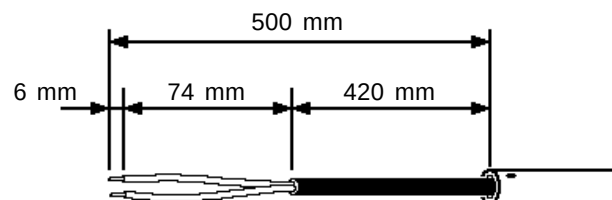
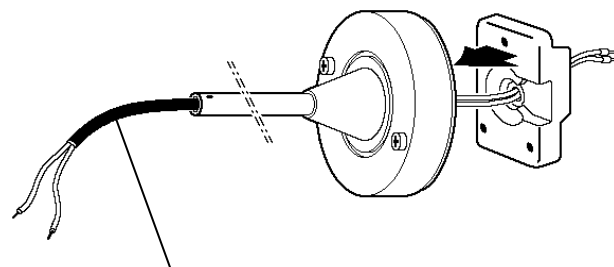
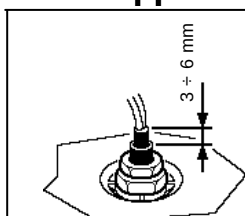
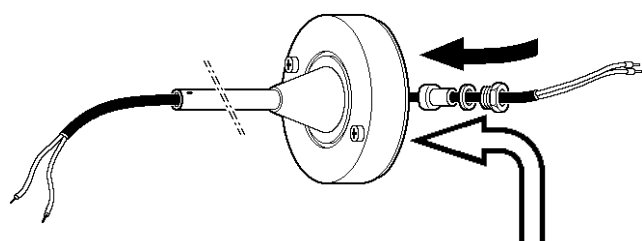
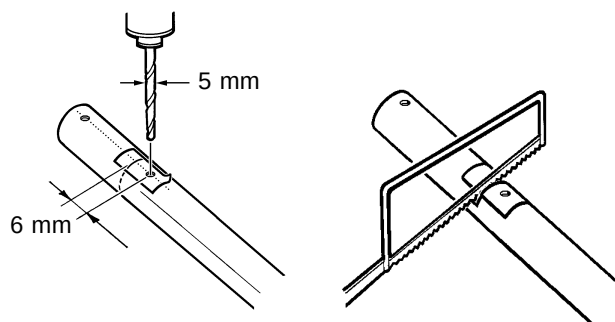
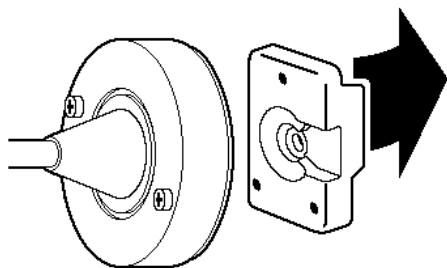
	d (mm)	D (mm)
	8,0	6,5 ÷ 9,0
	10,5	9,0 ÷ 11,5



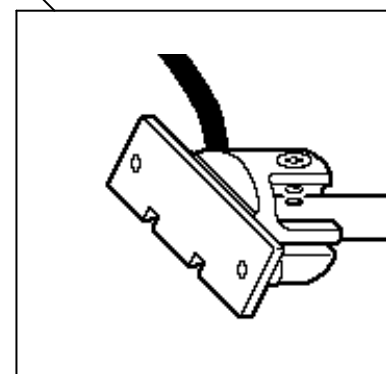
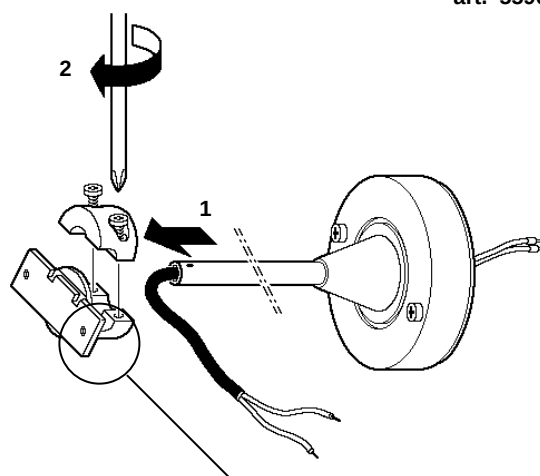
art. 5589



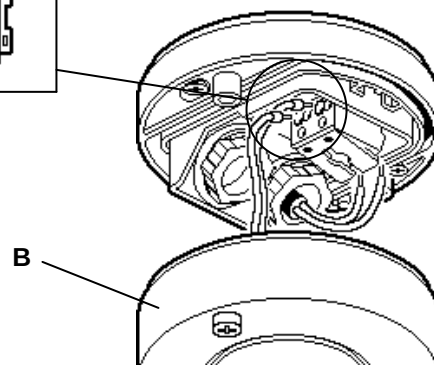
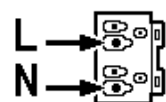
art. 5591

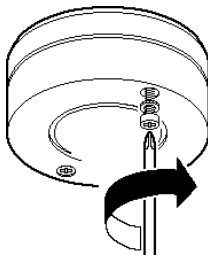


art. 5590 - 5591



art. 5589 - 5591





art. 5589 - 5590 - 5591

I Per la corretta chiusura della basetta "B", posizionare i particolari come indicato in figura, evitando la schiacciatura dei cavi elettrici.

GB To close the base "B" correctly, position the components as shown in the diagram, without flattening the electrical wires.

F Pour permettre une fermeture correcte de l'embase "B", positionnez les pièces comme illustré par la figure en évitant d'écraser les câbles électriques.

D Zum korrekten Schließen der Anschlußdose "B" die Komponenten, wie in der Abbildung veranschaulicht, anbringen, wobei ein Quetschen der elektrischen Kabel zu vermeiden ist.

NL Voor de juiste aansluiting van de onderplaat "B" moeten de onderdelen worden geplaatst zoals aangegeven in de afbeelding terwijl u erop let dat de elektrische draden niet gekneld zitten.

E Para el cierre correcto de la base "B" colocar los detalles conforme indica la figura evitando el aplastamiento de los cables eléctricos.

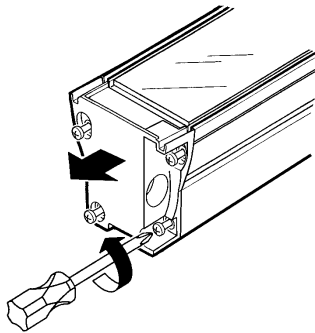
DK Pladen "B" lukkes som vist i figuren, og pas på, at ledningerne ikke kommer i klemme.

N For å lukke basen "B" riktig, posisjonere komponentene slik som vist i diagrammet, uten å forstyrre de elektriske kablene.

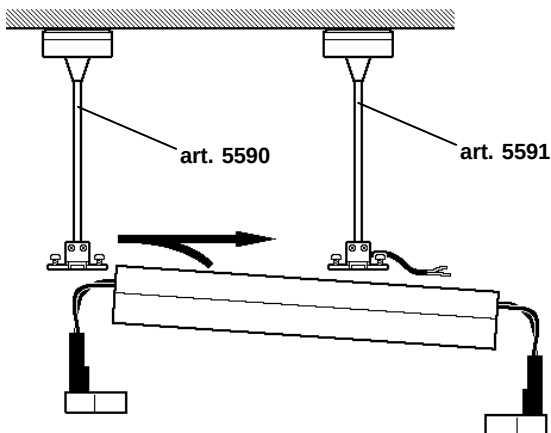
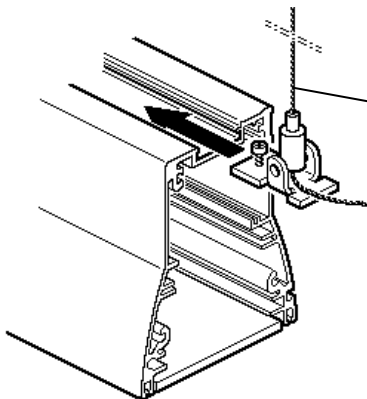
S För en korrekt stängning av uttagsplinten "B" ska delarna placeras enligt figuren. Undvik att klämma elkablar.

RUS Для того, чтобы правильно закрыть коробку «В» установите деталь, как показано на схеме, избегая защемления электрических проводов.

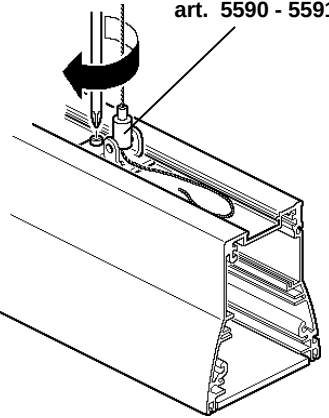
CN 为正确关闭底座“B”，如图表所示安装部件，无须平整电线。



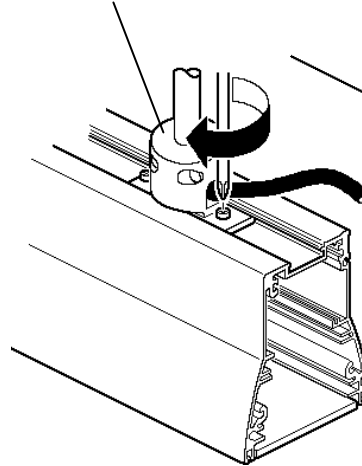
art. 5588 - 5589



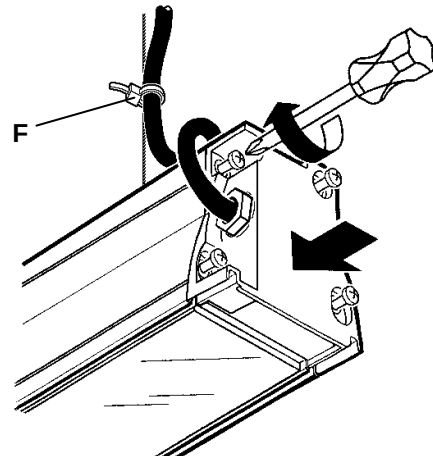
art. 5590 - 5591



art. 5590 - 5591



art. 5589



I Utilizzare le fascette "F" incluse nella confezione come indicato in figura.

GB Use clamps "F" included in the wrapping as shown in the figure.

F Utilisez les colliers "F" compris dans l'emballage comme illustré.

D Die in der Verpackung befindlichen Schellen "F" sind so wie auf der Abbildung veranschaulicht anzubringen.

NL Gebruik de klembandjes "F", die in de verpakking zitten, zoals in de afbeelding is aangegeven.

E Utilice las abrazaderas "F" incluidas en el embalaje como se indica en la figura.

DK Brug de medfølgende stropper "F", som vist i figuren.

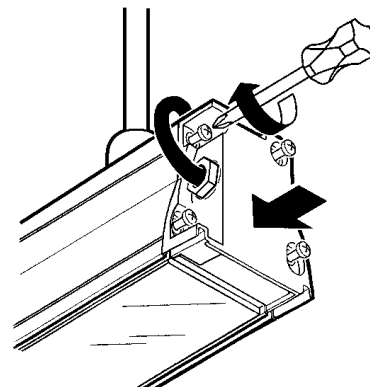
N Bruk klemmer "F" som finnes i pakningen, slik som vist på figuren.

S Använd klämmorna "F" som ingår i förpackningen (markeras i figuren).

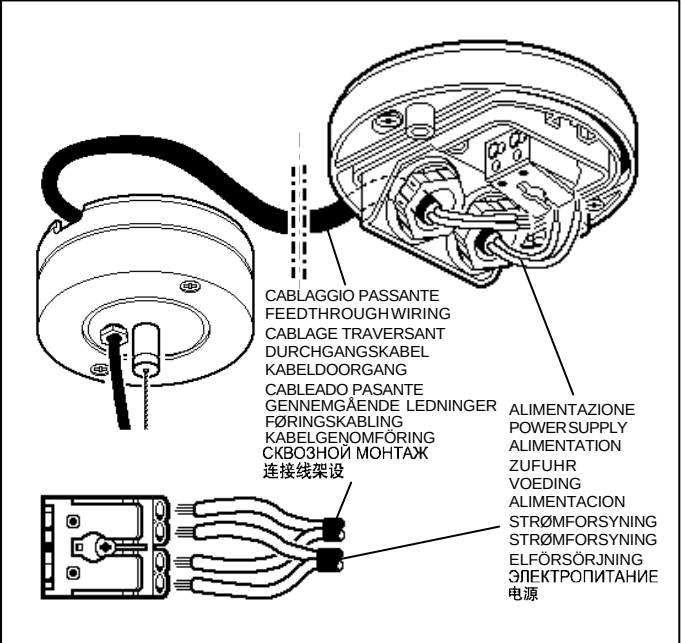
RUS Используйте хомуты "F", входящие в комплект, как показано на схеме.

CN 如图所示，使用包装内的夹钳"F"

art. 5591



CABLAGGIO PASSANTE
FEEDTHROUGH WIRING
CABLAGE TRAVERSANT
DURCHGANGSKABEL
KABELDOORGANG
CABLEADO PASANTE
GENNEMGÅENDE LEDNINGER
FØRINGSKABLING
KABELGENOMFØRING
СКВОЗНОЙ МОНТАЖ
连接线架设



I E' possibile collegare in parallelo fino ad un numero massimo di 10 apparecchi (max. 6A per mm² di sezione del cavo).

GB You can connect up to a maximum of 10 luminaires in parallel (max. 6A per mm of cable section).

F Vous pouvez raccorder en parallèle jusqu'à 10 appareils maximum (max. 6A par mm de section du câble).

D Es können bis zu 10 Leuchten parallel angeschlossen werden (max. 6A pro mm Kabelschnittfläche).

NL Het is mogelijk max. 10 apparaten parallel te verbinden (max. 6A per mm doorsnee van de kabel).

E Se pueden conectar en paralelo hasta un máximo de 10 aparatos (máx. 6A para mm de sección del cable).

DK Der kan tilsluttes maks. 15 apparater i parallelforbindelse (maks. 6A pr. mm² ledningssnit).

N Deter mulig å koble til i parallell opptil maksimalt 15 apparater (maks. 6A pr. mm² kabelverrsnitt).

S Det går att parallellkoppla upp till max. 15 apparater (max. 6A per mm² kabeltvärsnitt).

RUS Можно выполнить параллельное подключение вплоть до 15 приборов (макс. 6 А на мм² сечения кабеля).

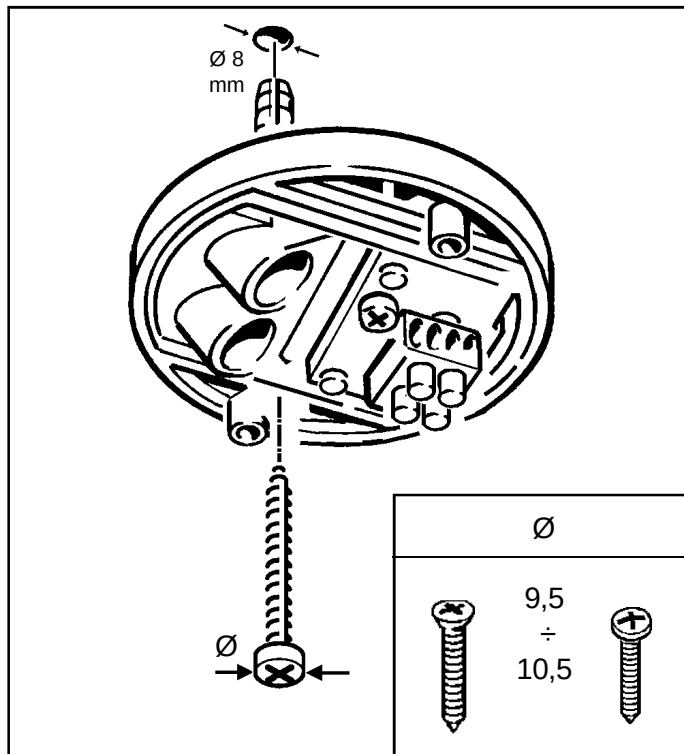
CN 最多可以平行式连接15个灯具 (电缆部分的最大电流为6 A/mm²)。

1.154.607.00

IS00747/01

iGuzzini

ISTRUZIONI PER L'INSTALLAZIONE
 INSTRUCTIONS FOR INSTALLING
 MODE D'INSTALLATION
 ANWEISUNGEN FÜR DIE INSTALLATION
 INSTRUCTIES VOOR HET INSTALLEREN
 INSTRUCCIONES DE INSTALACION

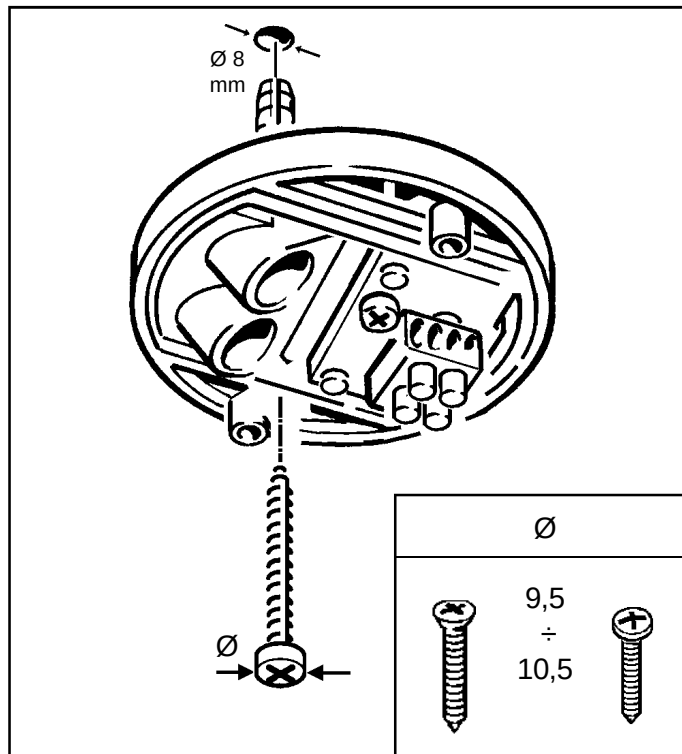


1.154.607.00

IS00747/01

iGuzzini

ISTRUZIONI PER L'INSTALLAZIONE
 INSTRUCTIONS FOR INSTALLING
 MODE D'INSTALLATION
 ANWEISUNGEN FÜR DIE INSTALLATION
 INSTRUCTIES VOOR HET INSTALLEREN
 INSTRUCCIONES DE INSTALACION

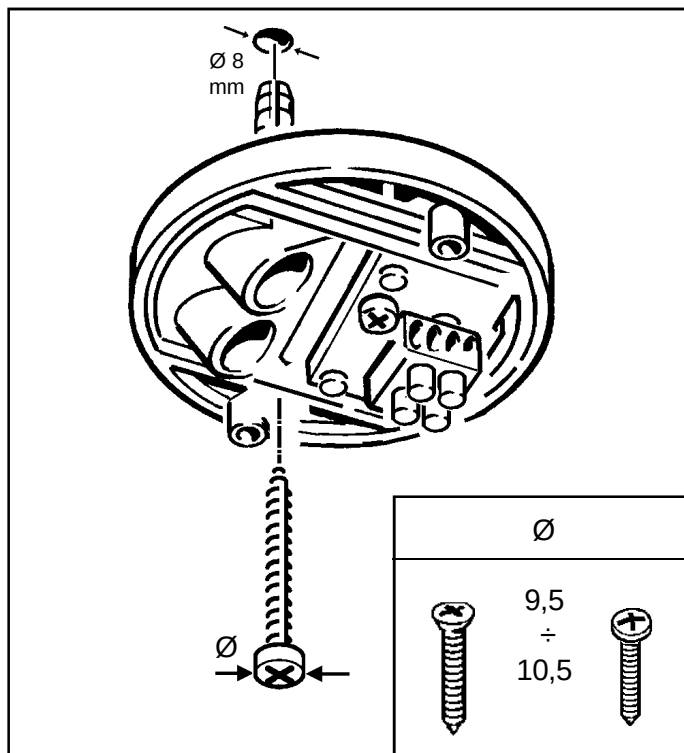


1.154.607.00

IS00747/01

iGuzzini

ISTRUZIONI PER L'INSTALLAZIONE
 INSTRUCTIONS FOR INSTALLING
 MODE D'INSTALLATION
 ANWEISUNGEN FÜR DIE INSTALLATION
 INSTRUCTIES VOOR HET INSTALLEREN
 INSTRUCCIONES DE INSTALACION

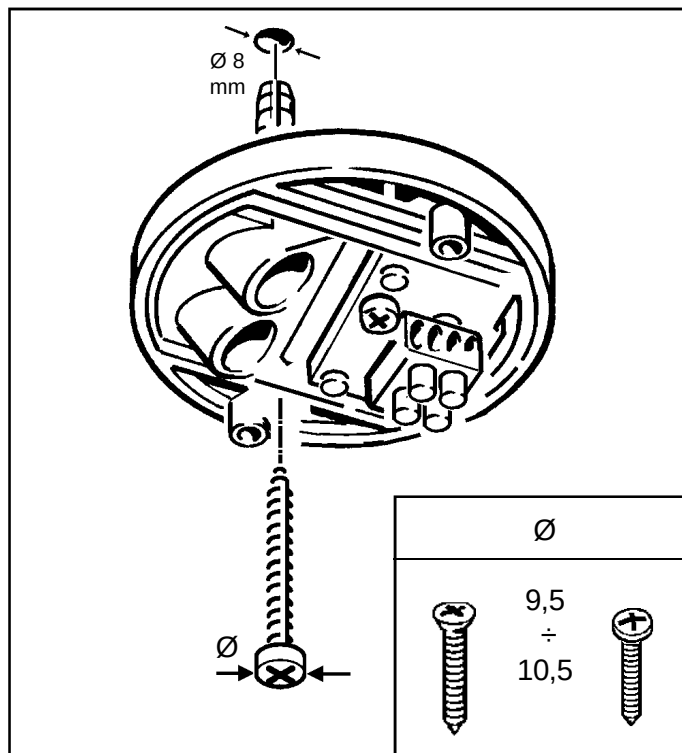


1.154.607.00

IS00747/01

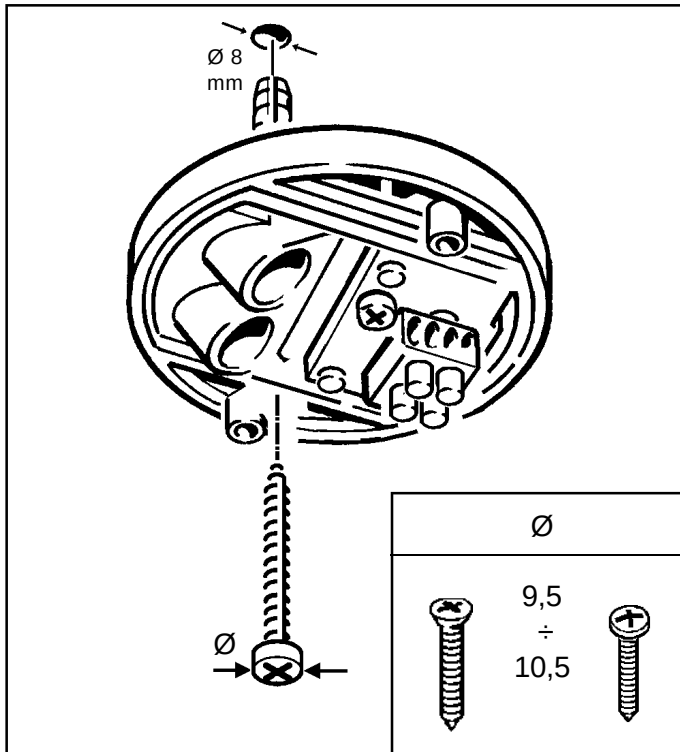
iGuzzini

ISTRUZIONI PER L'INSTALLAZIONE
 INSTRUCTIONS FOR INSTALLING
 MODE D'INSTALLATION
 ANWEISUNGEN FÜR DIE INSTALLATION
 INSTRUCTIES VOOR HET INSTALLEREN
 INSTRUCCIONES DE INSTALACION



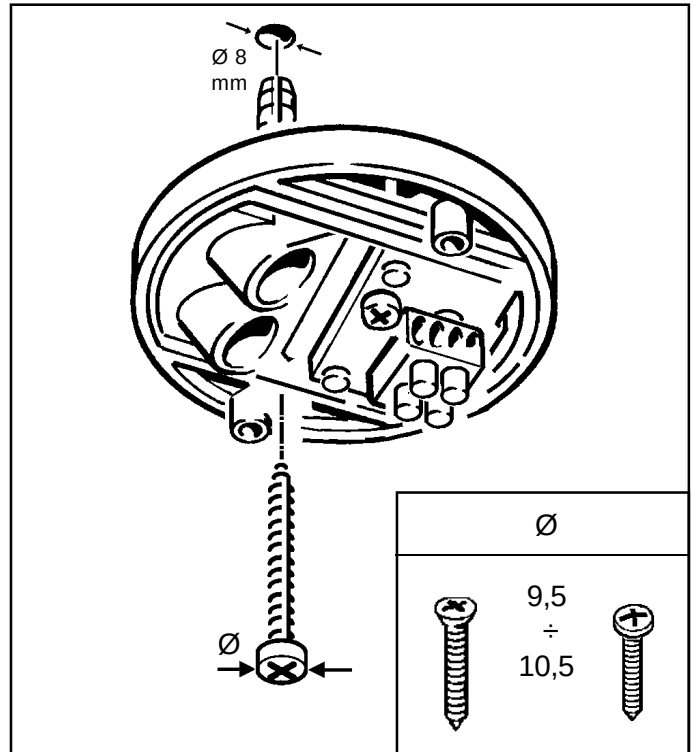
تعليمات لتركيب مجمو

ISTRUZIONI PER L'INSTALLAZIONE
INSTALLATION INSTRUCTIONS
INSTRUCCIONES PARA INSTALACION



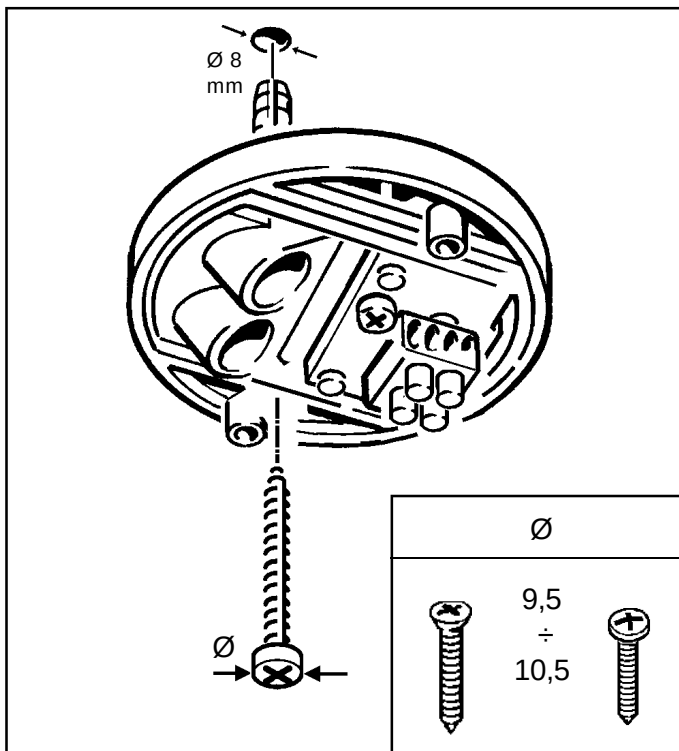
تعليمات لتركيب مجمو

ISTRUZIONI PER L'INSTALLAZIONE
INSTALLATION INSTRUCTIONS
INSTRUCCIONES PARA INSTALACION



تعليمات لتركيب مجمو

ISTRUZIONI PER L'INSTALLAZIONE
INSTALLATION INSTRUCTIONS
INSTRUCCIONES PARA INSTALACION



تعليمات لتركيب مجمو

ISTRUZIONI PER L'INSTALLAZIONE
INSTALLATION INSTRUCTIONS
INSTRUCCIONES PARA INSTALACION

